

医学・医療の逐次刊行物の訂正記事について (後編)

中村 雅子

8. MEDLINE上での訂正記事の出現

以前、偶然に発見した不思議な現象がある。当図書館で検索可能なMEDLINEは、シルバープラッター社のCD-ROMだが、相互利用申込手順で必ず行うことになっている書誌事項の確認作業中に、同一著者名、同一論文名の書誌事項が2件出てきた。6連装マガジンによって複数枚のCD-ROMで検索したためである。1997年10月版よりCD-ROMが2枚になったので、1月～9月版と10月版以降を同時に検索すると、容易に不思議な現象が再現できる。収録範囲の見当をつけどちらか1枚で検索すれば、どちらか1件のみが検出されることになる。

この時、Publication Type (以下「PT」という)の項目に「PUBLISHED-ERRATUM」という訂正記事を表現する語があることにはじめて気付いたのである。「PT誕生の経過⁹⁾」について後日知ることになるのだが、MEDLINEによる訂正情報検索手法を解説したものは皆無であったため、野添氏の指摘⁹⁾通りずいぶん無駄の多い検索作業を繰り返したことになる。

9. MEDLINE上の訂正情報の実例

1) 5つの訂正形態

実際の訂正記事をもとにした試行錯誤の検索作業の結果、次の5つの訂正形態が判った。どの形態もオリジナル記事と訂正告知記事の関係の上に成り立っている。

- ① 訂正発生論文と訂正済再出版論文
- ② 訂正発生論文と未刊の訂正記事
- ③ 訂正発生論文と訂正記事
- ④ 取り下げ論文と取り下げ告知記事
- ⑤ 重複論文と重複告知記事

2) 9つの収録形式

5つの訂正形態において表現の異なる9つのMEDLINEへの収録形式も判った。

- A ①の形態での訂正発生論文
- B 訂正済再出版論文
- C ②の形態での訂正発生論文
- D ③の形態での訂正発生論文
- E 訂正告知記事
- F 取り下げられた論文
- G 取り下げ告知記事
- H 重複を告知された論文
- I 重複告知記事

3) MEDLINEへの収録までの期間の計測方法

実際の訂正記事情報がMEDLINE上でどのような変遷を経て収録されていくのかは、時系列に事象を並べて経過をみる以外方法がない。

事象の発生日は、発行年月日が明示されている刊行物の場合はその日付のまま、発行年月しか判らないものは、当月の1日を発行日とした。MEDLINEへの収録日は、Fieldの「UD」の当月の1日を収録年月日とした。刊行物自体の発行遅れや、MEDLINEへの順当でない収録遅れを正確に把握することは不可能なのでその要素は除外した。

なかむら まさこ：大阪府立母子保健総合医療センター図書館
E-mail:hanfubol@mch.pref.osaka.jp

10. 実際の訂正記事とMEDLINE上での変遷

訂正記事のMEDLINEへの収録形式については、NLMの例示¹⁾があるので改めてことさら解説する必要はない。だが、手作業で抽出した実在する訂正記事とを見比べながらMEDLINE上での変遷を追う過程は、雑誌の訂正処理実務に馴染みのない者には興味深いと思われるので、あえて長々と実際例を紹介する。

出力例は紙面の都合上、Fieldの「AB, MeSH, TG, RN, NM」などを除いて表示している。

1) ① 訂正発生論文と訂正済再出版論文
論題のあとに付け足された大括弧の中に、
[corrected and republished in ...]
とし、in のあとに訂正済再出版論文の書誌情報を表示し「PT」は元のまま、というのが訂正発生論文「A」である。それに対し訂正済再出版論文「B」は、誤りを訂正したうえで再出版した論文で論題のあとの大括弧の中は、
[corrected and republished originally printed in ...]
とし、in のあとに元の論文の書誌情報を表示し、「PT」は、
CORRECTED-AND-REPUBLISHED-ARTICLE
である。「A」と「B」はMEDLINE上で並存するが、利用されるべきは「B」の方である。

[①の実例と変遷の時期]

元の論文の発行年月	(1997. 4.)
訂正記事発行年月	(1997. 7.)
収録号の図書館への到着年月	(1997. 8.)
論文のMEDLINEへの収録年月	(1997. 10.)
BのMEDLINEへの収録年月	(1997. 12.)
AのMEDLINEへの収録年月	(1998. 1.)

[訂正記事]

Acta Paediatrica. 86(7):785-6, 1997.
Erratum
This is a reprinted and corrected version of a letter which appeared on p. 440 of the April 1997 issue of the Journal.

[Bの出力例]

TI:Lactobacillus GG supplementation does not reduce faecal colonization of Klebsiella oxytoca in preterm infants[letter][corrected and republished letter originally printed in Acta Paediatrica 1997 Apr; 86(4):440-1]
AU:Gronlund-MM; Lehtone-OP; Kero-P; Saxelin-M; Salmine-S
SO:Acta-Paediatr. 1997 Jul;86(7):785-6
ISSN:0803-5253
PY:1997
LA:ENGLISH
CP:NORWAY
PT:CORRECTED-AND-REPUBLISHED-ARTICLE; LETTER
AN:97382906
UD:9712

[Aの出力例]

TI:Lactobacillus GG ... (中略)... infants [letter][corrected and republished in Acta Paediatrica 1997 Jul;86(7):785-6]
AU:Gronlund-MM; ... (以下略)
SO:Acta-Paediatr. 1997 Apr; 86(4):440-1 (ISSN, PY, LA, CPはBと同じ)
PT:CLINICAL-TRIAL; LETTER
AN:97316964
UD:9710

この例では元の論文発行の3ヶ月のちに訂正記事が発行されているが、訂正処理がされなければ、AとB形式がMEDLINEへ収録されるまでの5ヶ月間、誤りに気付かないままとなる可能性がある。

2) ② 訂正発生論文と未刊の訂正記事
論題のあとの大括弧内に、
[corrected;erratum to be published]
とあるものは、訂正記事が未刊表示のまま、訂正発生論文「C」として表示され、のちに③で述べる「E」を経て「D」へと変遷する。

[②の実例と変遷の時期]

元の論文の発行年月 (1996.10.)
 訂正記事発行年月 (1997.2.)
 収録号の図書館への到着年月 (1997.3.)
 元の論文のMEDLINEへの収録年月 (1997.2.)
 CのMEDLINEへの収録年月 (1997.4.)
 DのMEDLINEへの収録年月 (1998.1.)

[訂正記事]

Proc Natl Acad Sci USA. 94(4):1603, 1997.
 Correction
 Cell Biology. In the article "Identification of a c-fos-induced gene that is related to platelet-derived growth factor / vascular endothelial growth factor family" by Maurizio Orlandini, Lucia Marconcini, Rebecca Ferruzzi, and Salvatore Oliviero, which appeared in number 21, October 15, 1996, of Proc. Natl. Acad. Sci. USA (93, 11675-11680), the following correction should be noted. The authors wish to point out that the accession number in their article is incorrectly stated as U99572. The correct numbers is X99572.

[Cの出力例]

TI:Identification ... (中略)... family
 [corrected;erratum to be published]
 AU:Orlandini-M; Marconcini-L; Ferruzzi-R;
 Oliviero-S
 AD:Dipartimento di Biologia Molecolare U
 niversita di Siena, Italy.
 SO:Proc-Natl-Acad-Sci-USA. 1996 Oct 15;
 93(21):11675-80
 ISSN:0027-8424
 PY:1996
 LA:ENGLISH
 CP:UNITED-STATES
 PT:JOURNAL-ARTICLE
 AN:97030254
 UD:9702
 SI:GENBANK/X99572

[Dの出力例]

TI:Identification ... (中略)... family
 [published erratum appears in Proc Natl
 Acad Sci USA 1997 Feb 18;94(4):1603]
 (以下は、Cと全く同じ)

この事例は訂正箇所がGenBankの登録番号で、他の遺伝情報データベース¹⁰⁾にリンクするために必要なキーとなるものである。MEDLINEのFieldでは「SI」に収録されている。元の論文発行後4ヶ月を経たからMEDLINEに収録されたが、同時期発行された訂正記事への参照はないものの収録当初より正しい登録番号を表示している。「C」と「D」は、「AN」と「UD」は同じであるのに「TI」の大括弧内のみ変遷している。論文発行の4ヶ月のちに訂正記事が発行されているにもかかわらず、MEDLINEへの訂正記事自体の収録まで11ヶ月経過している。

3) ③ 訂正発生論文と訂正記事

論題のあとの大括弧内に、

[published erratum appears in ...]
 とあるものが訂正記事発行後の訂正発生論文「D」で in のあとには訂正記事情報を示す。「PT」に、
 PUBLISHED-ERRATUM
 とあるものが訂正記事の書誌情報「E」。ただし、元の訂正発生論文への参照が通常はないため、「E」を検出したら現物にあたって詳細情報を得るしかない。の例では、「E」のMEDLINE収録なしに直接「D」へと変遷している。

[③の実例と変遷の時期]

元の論文の発行年月 (1997.3.)
 訂正記事発行年月 (1997.5.)
 収録号の図書館への到着年月 (1997.6.)
 元の論文のMEDLINEへの収録年月 (1997.7.)
 EのMEDLINEへの収録年月 (1997.9.)
 DのMEDLINEへの収録年月 (1999.1.)

[訂正記事]

Hum Mol Genet. 6(5):829, 1997.

Erratum

The mottled mouse as a model for human Menkes disease: identification of mutations in the Atp7a gene

Chiara Cecchi, Michel Biasotto, Mario Tosi and Philip Avner

Human Molecular Genetics 6, 425-433(1997)

The Publishers wish to apologise for the problem in printing part A of Figure 1 of the above paper. The complete Figure 1 is printed correctly below.

[元の論文の出力例]

TI:The mottled mouse as a model for human Menkes disease: identification of mutations in the Atp7a gene.

AU:Cecchi-C; Biasotto-M; Tosi-M; Avner-P
AD:Unite de Genetique Moleculaire Murine, Institut Pasteur, Paris, France.

SO:Hum-Mol-Genet. 1997 Mar; 6(3): 425-33
ISSN:0964-6906

PY:1997

LA:English

CP:England

PT:JOURNAL-ARTICLE

AN:97227288

UD:9707

[Eの出力例]

TI:The mottled mouse ... (中略)... gene.

AU:Cecchi-C; ... (略)

SO:Hum-Mol-Genet. 1997 May; 6(5): 829

ISSN:0964-6906

PY:1997

LA:English

CP:England

PT:PUBLISHED-ERRATUM

AN:97301782

UD:9709

[Dの出力例]

TI:The mottled mouse ... (中略)... gene

[published erratum appears in Hum Mol Genet 1997 May;6(5):829]

(AU, AD, SO, ISSN, PY, LA, CPは元の出力と同じ)

PT:JOURNAL-ARTICLE

AN:97227288

UD:9707

この例では、訂正記事の発行は元の論文発行の2ヶ月後、「E」形式の収録はさらに4ヶ月後であり、「E」の存在に気付かなければ「D」形式をとらえるまで1年8ヶ月が経過する。

4) ④ 取り下げ論文と取り下げ告知記事

論題のあとの大括弧内に、

[retracted by ...]

とあり、byのあとに取り下げ告知者名と取り下げ告知記事の書誌事項を示し、かつ「PT」に、RETRACTED-PUBLICATION

とあるものが取り下げられた論文「F」である。

論題のあとの大括弧内に、

[retraction of ...]

とあり、ofのあとに元の取り下げられた論文の書誌事項を示し、かつ「PT」に、

RETRACTION-OF-PUBLICATION

とあるものが取り下げ告知記事「G」である。

「F」と「G」はMEDLINE上で並存する。双方が異なった逐次刊行物によって出版される事例があるので、注意が必要である。

[④の実例と変遷の時期]

元の論文の発行年月 (1997.1.)

元の論文のMEDLINEへの収録年月 (1997.4.)

取り下げ告知記事発行年月 (1997.6.)

収録号の図書館への到着年月 (1997.6.)

FのMEDLINEへの収録年月 (1997.9.)

GのMEDLINEへの収録年月 (1997.9.)

[取り下げ告知記事]

Ann Thorac Surg. 63(6):1834, 1997.

Retraction: van Son JAM, Falk V, Mohr FW.

Ross-Konno Operation With Resection of

Endocardial Fibroelastosis for Critical

Aortic Stenosis With Borderline-Sized Left Ventricle in Neonates. Ann Thorac Surg 1997;63:112-6.

To the Editor:

By means of this letter I wish to retract the article entitled "Ross-Konno ... (中略)... in Neonates." as published in the January 1997 issue of The Annals of Thoracic Surgery. The 4 patients in this report represent patients in whose care I was involved as clinical instructor at the University of California at San Francisco. The concept of the proposed operation stems from Dr Frank L. Hanley. All 4 cases were performed by Dr Hanley and his team. The manuscript was submitted to The Annals of Thoracic Surgery without Dr Hanley's consent or knowledge. It should also be noted that the follow-up information has not been validated.

Jacques A. M. van Son, MD, PhD
Department of Cardiac Surgery
Herzzentrum
University of Leipzig
Russenstr 19
D-04289 Leipzig, Germany

[元の論文の出力例]

TI:Ross-Konno ... (中略)... in neonates.
AU:van-Son-JA; Falk-V; Mohr-FW
AD:Department of Cardiovascular Surgery,
Herzzentrum, University of Leipzig,
Germany.
SO:Ann-Thorac-Surg. 1997 Jan;63(1): 112-6
ISSN:0003-4975
PY:1997
LA:English
CP:UNITED-STATES
PT:JOURNAL-ARTICLE
AN:97146395
UD:9704
SB:AIM

[Fの出力例]

TI:Ross-Konno ... (中略)... in neonates
[retracted by van Son JA. In: Ann Thorac Surg 1997 Jun; 63(6):1834]
(AU, AD, SO, ISSN, PY, LA, CPは元の出力と同じ)
PT:JOURNAL-ARTICLE;RETRACTED-PUBLICATION
AN:97146395
UD:9704
SB:AIM

[Gの出力例]

TI:Ross-Konno ... (中略)... in neonates
[retraction of van Son JA, Falk V, Mohr FW. In: Ann Thorac Surg 1997 Jan; 63(1):112-6]
AU:van-Son-JA
SO:Ann-Thorac-Surg. 1997 Jun; 63(6): 1834
ISSN:0003-4975
PY:1997
LA:English
CP:UNITED-STATES
PT:RETRACTION-OF-PUBLICATION
AN:97364848
UD:9704
SB:AIM

この例では元の論文発行の6ヶ月のちに取り下げ告知記事が発行されているが、訂正処理がなければ、「F」「G」形式がMEDLINEへ収録されるまでの3ヶ月間、気付かないままとなる。

5) ⑤ 重複論文と重複告知記事

「PT」に、
DUPLICATE-PUBLICATION
とあるものが重複論文「H」である。
論題のあとの大括弧内に、
[see coments]

とあり、「CM」に重複論文告知記事「I」の書誌事項が表示される。重複となった理由や他の重複論文については、その記事を見ないとわからない。重複論文「H」は、通常別々の逐次

刊行物で発生する。同じ論文を別の号に掲載してしまうという出版者側のミスもみうけられたが、①の訂正済再出版論文とは異なる形態である。また、同一内容で使用言語や出版地が異なる出版、同意を得た上での転載など、重複となった理由は多岐にわたる。複数の重複論文「Hn」は、MEDLINE上で並存している。

[⑤の実例と変遷の時期]

重複論文告知記事発行年月	(1997.2.)
収録号の図書館への到着年月	(1997.3.)
H ₁ のMEDLINEへの収録年月	(1997.3.)
H ₂ のMEDLINEへの収録年月	(1997.5.)
IのHへの収録年月	(1998.1.)

[重複告知記事]

Lancet. 349(9051):578, 1997.
 NOTICE OF DUPLICATE PUBLICATION
 The Research Letter published in our Jan 4 issue (A Lambiris, M W Greaves. Dyspareunia and vulvodinia: unrecognised Manifestations of symptomatic dermatographism. Lancet 1997;349:28) also appears in the January issue of the British Journal of Dermatology(Lambiris A, Greaves MW. Dyspareunia and vulvodinia are Probably common manifestations of factitious urticaria. Br J Dermatol 1997;136:140-41).

[H₁(Lancet)の出力例] 下線部分が「I」

TI:Dyspareunia and vulvodinia: unrecognised manifestations of symptomatic dermatographism [see comments]
 CM:Comment in: Lancet 1997 Feb 22;349(9051):578
 AU:Lambiris-A; Greaves-MW
 AD:St John's Institute of Dermatology, St Thomas's Hospital, London, UK.
 SO:Lancet. 1997 Jan 4; 349(9044): 28
 ISSN:0140-6736
 PY:1997
 LA:ENGLISH

CP:ENGLAND
 PT:DUPLICATE-PUBLICATION; JOURNAL-ARTICLE
 AN:97141872
 UD:9703
 SB:AIM

[H₂(Br J Dermatol)の出力例] 下線が「I」
 TI:Dyspareunia and vulvodinia are probably common manifestations of factitious urticaria [letter] [see comments]
 CM:Comment in: Lancet 1997 Feb 22;349(9051):578
 AU:Lambiris-A; Greaves-MW
 SO:Br-J-Dermatol. 1997 Jan; 136(1):140-1
 ISSN:0007-0963
 PY:1997
 LA:ENGLISH
 CP:ENGLAND
 PT:DUPLICATE-PUBLICATION; LETTER
 AN:97191364
 UD:9705

この例では、元の論文発行は1997.1.4であり、重複告知は1997.2.22という年月日が明確である。ところが、このふたつの「H」と「I」の関係がMEDLINE上に反映されたのは、告知記事が出てから11ヶ月後ということになる。

11. MEDLINEへの収録状況

1)手作業抽出分収録時期

当センターでの契約時期が変則的であるため今回の調査に使用できたCDは、1997年4月版から1999年1月版までのものである。表3は、1997年発行の外国逐次刊行物から手作業で抽出した訂正記事1124件のうち1997年発行の論文に対するもの755件が、どの月に収録されていたのかを件数で追ったものである。原報自体の収録時期、「B E G I」の形式での収録時期、「A D F H」の形式での収録時期、の3項目をあげた。

表 3

Seq.	CDの 年月	原報	「BEGI」	「ADFH」
1	1997. 3	1 3	1	0
2	1997. 4	5 6	0	0
3	1997. 5	7 4	2	0
4	1997. 6	7 7	0	0
5	1997. 7	7 5	2	0
6	1997. 8	6 6	0	0
7	1997. 9	8 2	6	0
8	1997. 10	4 1	0	0
9	1997. 11	6 1	1	0
10	1997. 12	3 8	5	0
11	1998. 1	3 0	2	2 5 9
12	1998. 2	7	4	0
13	1998. 3	3	3	0
14	1998. 4	0	0	0
15	1998. 5	1	0	0
16	1998. 6	0	0	1
17	1998. 7	1	1	1
18	1998. 8	0	0	0
19	1998. 9	2	0	0
20	1998. 10	0	0	0
21	1998. 11	0	0	0
22	1998. 12	0	0	0
23	1999. 1	0	0	2 9 5
合計		6 2 7	2 7	5 5 6
Medline未収録		1 2 8	7 2 8	1 9 9

原報は収録されているが訂正記事が収録されていないものが64件、「E」として収録されたものの、「D」形式にはならないままのものが7件あった。原報が収録されなかったものは128件あるが、その理由にはいくつかある。MEDLINE側にもともと収録する方針のない雑誌。収録対象誌であってもNatureとScienceの中には収録対象外の分野があったり、目次や表紙、表紙の解説などのミスプリントなどはデータベースには反映されない。裏表紙などに掲載されている訂正記事はやはりというべきか、収録もれとなっている。

2) 訂正記事発行からMEDLINE収録まで

1997年発行の外国逐次刊行物の論文に対する訂正記事が実際に発行されてから、「A」「D」「F」「H」の訂正情報を含んだ最終的な形式でMEDLINEへ収録されるまでにどれほ

どの月が経過したかを表4に示した。時間経過の算出方法は、9.3)で説明した。

6.7)の(図6)¹⁾にあるように、訂正されるべき論文の訂正記事の84%が、論文が出版されたのち6ヶ月以内に発行されている。同じ比率分の訂正情報がMEDLINEへ収録されるまでには、実に1年6ヶ月以上も待たなくてはならない。

表 4

月	収録数	累計	率
1	0	0	0%
2	2	2	0%
3	1	3	0%
4	7	10	2%
5	39	49	8%
6	63	112	18%
7	37	149	24%
8	40	189	30%
9	40	229	37%
10	21	250	40%
11	10	260	41%
12	1	261	42%
13	55	316	50%
14	63	379	60%
15	51	430	69%
16	56	486	78%
17	36	522	83%
1年6ヵ月	18	530	85%
	19	537	86%
	20	538	86%
	21	549	88%
	22	555	89%
1年11ヵ月	23	556	89%

12. 相互貸借業務での訂正情報の取扱い

1) 書誌事項の確認作業

日常業務の中で「複写文献の入手」は、一見、利用者と相手館とを仲介するだけの作業のように見える。しかし、多くの館で経験しているように利用者が持ち込む書誌事項には誤りが多く、誤った内容を依頼したために双方の館で無駄な経費と時間を労する事が多い。それを解決するため、二次資料による書誌事項の確認が強調されているのだが、論文そのものが持つ「誤り」を相互利用業務においてどう取り扱うかについて言及されることはなかった。

2)相互利用マニュアルでの取扱い

図書館間相互利用業務において病院図書館が日本医学図書館協会加盟機関に依頼する場合には、同協会が制定した規約に準ずるよう指導を受けている。相互利用マニュアル第4版1996年^{1,2)}には、相互利用書式への記入方法として次のように説明している。

「4. 申込作業 2. 記入要領 (1) 一論文一件とし、申込・通知書二枚一組を作成する。複数の論文が続き頁でも、まとめ書きはしない。コメント、訂正記事も一件とし別に申込書をつくる。」

ここでいうところの「コメント」は、MEDLINE上で「CM」Fieldに収録されている書誌情報のことを指しているようだ。MEDLINEを検索すると「TI」Fieldに[see comments]という「CM」への参照を見いだすことがある。さらに「CM」Fieldを表示させると10.5)で例示したような形式で目にすることができる。マニュアルの「訂正記事」とは、10.1)~4)で例示したMEDLINE上に収録された訂正記事情報のことのようなのである。

当のマニュアルにはなんらの説明がないので推測の域を出ないが、実際の書式をこの手順に従って10.3)の例で作成すると次のようになるだろう。

(本文の申込書式)

申込No.9 3 3 6
ISSN 0964-6906
誌名 Human Molecular Genetics.
巻号 6(3)
頁 425-433
年 1997
著者 Cecchi-C;Biasotto-M;Tosi-M;Avner-P
論題 The mottled mouse as a model for human Mendes disease: identification of mutations in the Atp7a gene.

(訂正記事の申込書式)

申込No.9 3 3 7

ISSN 0964-6906
誌名 Human Molecular Genetics.
巻号 6(5)
頁 829
年 1997
著者 Cecchi-C;Biasotto-M;Tosi-M;Avner-P
論題 The mottled mouse as a model for human Mendes disease: identification of mutations in the Atp7a gene.

「申込No.9 3 3 6の訂正記事です」

訂正記事は、他の記事の余白や頁が印字されていない場所に収載されていることが多く紛らわしいので、申込・受付の双方の相互利用担当者に対して注意をうながす目的で、申込No.9337の論題記載のあとに続けて「申込No.9336の訂正記事です」と注記する必要がある。

しかし、もともと訂正記事は本論文に付随するものとして扱うべきである。それをわざわざ別書式にわけ理由は何だろうか。2つの記事が連環してはじめて論文としての真価が問われるのである。Web上の Online Journalでは、目次から論文へさらに訂正記事へとリンクさせる方法で、元の論文と訂正記事との双方向で読めるような工夫が凝らされている時代に、図書館が「申し出のない場合には訂正記事は提供しない」としてよいのだろうか。

3)現実的でない相互利用マニュアルへの疑問

改訂前の1990年版の同じ項目には、「コメント、訂正記事」の記載はない。このままでは、「訂正情報の検出は申込側が責任をもつべき」とも取れる。マニュアルに「コメント、訂正記事」の記載が加わったのは、NLMの方針³⁾に沿った改訂だと推察される。しかし、依頼する側の図書館が、自館にない資料の訂正情報を事前に把握することは本当に可能だろうか。訂正記事の存在を知らないまま申し込み、誤っている文献を訂正されないまま受け取る可能性があるのでは、という不審を持

たざるを得ない。

自館にない資料の訂正情報を調べることは現実的ではない。やはり、図書館の規模や種類に関わらず、所蔵館自身による迅速かつ地道な訂正処理作業は、よりよい蔵書を維持していく上でも必要不可欠なものであり、相互利用業務においても所蔵館側が訂正情報の提供に責任を負うのは当然であろう。

13. 曖昧な国内出版社の訂正手法

日本の出版社が通常行うような訂正手法では、図書館が利用者に提供する資料として不安の残るものが多い。6. 4)の表2¹¹⁾で手作業でみつけた「医学のあゆみ」の訂正記事¹³⁾を、1件とだけ記録しておいた。この1件の中身は、113箇所3頁にもわたる膨大な「訂正」で、他の訂正記事と並列するにはあまりに異質すぎるのではないかと考え、6. 6)では訂正箇所の総件数に含めなかった。単なる「正誤表」で済ませてはならない重大な誤りで、MEDLINE上なら「Corrected and Republished」か「Retraction」に相当する論文ではないだろうか。出版社の倫理を問いたい。

14. 訂正記事と図書館利用者

最新の実験医学・医療を研究している図書館利用者には、過去の議論し尽くされた論文とその議論の果ての訂正告知記事など重要視されず「エラー論文」として扱われるかもしれないが、図書館利用者は研究者だけではない。

MEDLINE上には、訂正発生論文・取り下げられた論文・重複論文などが通常論文と同等に存続しており、「エラー」の中に「真実」が埋もれている可能性も否定できない。将来、医療情報を求める一般市民が、図書館間相互協力を介して直接的・間接的に利用する可能性があり、患者やその家族もその中に含まれる。病に相対した彼らは、万にひとつの「希望」と「死をみつめる勇氣」を探してあらゆる手段で最適な医療情報に接しようと試みるであろう。当館がそのひとつに選ばれた時に

は、この要求を裏切ることのない最善を尽くした病院図書館サービスをめざしたいと思う。

15. おわりに

雑誌の印刷体の発行前にインターネット上でその目次や論文そのものを見ることができ、過去の論文への訂正告知記事も雑誌の図書館到着前に気付くことが可能になった。また、海外で作成された外部データベースによって訂正情報を遡及抽出することももちろん可能である。

だからといって図書館蔵書への手作業による訂正処理作業が無用になるわけではないことを今回の調査過程で私は確信し、より質の高い論文・書誌情報を利用者に提供するためには、刊行物を受け入れて蔵書としている図書館自身から、「誤りは正す」という基本姿勢を確立しなくてはならないと結論する。

【参考文献】

- 1)熊谷留理子:洋雑誌におけるエラー情報の収集と問題点,第8回医学図書館員セミナー論文集:60-69,1981.
- 2)図書館ハンドブック第4版,日本図書館協会,1977.302p.
- 3)図書館用語辞典,図書館問題研究会,1982.297p.
- 4)図書館情報学ハンドブック,丸善,1988.1199p.
- 5)図書館ハンドブック第5版,日本図書館協会,1990.229p.
- 6)波多野宏之:図書館資料利用論1-印刷物からマルチメディアへ,放送大学教育振興会,1998.32p.
- 7)Errata, Retraction, Duplicate Publication, and Comment Policy [Online]. 1996-11-19 Available from Internet <URL:http://www.nlm.nih.gov/pubs/factsheets/factsheets.html>
- 8)陸美佐子:外国雑誌の論文訂正について,薬学図書館,41(1):15-18,1996.
- 9)野添篤毅:MeSHを歩く(1)1991年版の改訂

- 概要とくに出版タイプの新設, 医学図書館,
38(2):151-155, 1991.
- 10) 蓑島伸生・清水信義:ゲノム情報データベ
ース, 蛋白質核酸酵素, 42(17):3038-3045,
1997.
- 11) 中村雅子:医学・医療の逐次刊行物の訂正
記事について(前編), 病院図書室, 18(4):
152-160, 1998.
- 12) 相互利用マニュアル第4版, 日本医学図書

館協会, 1996. 21p.
13) (訂正者不明):訂正, 医学のあゆみ, 181(7)
:529-531, 1997.

本稿は、近畿病院図書室協議会第85回研修
会事例・研究報告会(1998年3月26日)、第15回
医学情報サービス研究大会(1998年6月20日～
21日)にて報告した内容にその後の追加調査
結果と新たな考察を加えたものである。